

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Umweltmeteorologie
Klima- und Lufthygienekarten
für Städte und Regionen
Environmental meteorology
Climate and air pollution maps
for cities and regions

VDI 3787

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

*Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.
Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).
The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*



Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
Einleitung	2	Introduction	2
1 Anwendungsbereich	2	1 Scope	2
2 Normative Verweise	3	2 Normative references	3
3 Begriffe	4	3 Terms and definitions	4
4 Abkürzungen	6	4 Abbreviations	6
5 Berücksichtigung von Klima und Luftqualität in unterschiedlichen Planungsebenen	7	5 Consideration of climate and air quality at different planning levels	7
5.1 Regionalplanung	9	5.1 Regional land-use planning	9
5.2 Flächennutzungsplanung	10	5.2 Land-use planning	10
5.3 Bebauungsplan	11	5.3 Local development plan	11
6 Inhalte von Stadt- und Regionalklimakarten: Prozesse und ihre Darstellung.	12	6 Contents of urban and regional climate maps: processes and their representation	12
6.1 Klimatope	14	6.1 Climatopes	14
6.2 Klimaphänomene	23	6.2 Climate phenomena.	23
6.3 Darstellung lufthygienischer Verhältnisse	26	6.3 Representation of air quality conditions	26
6.4 Legenden für Kartendarstellungen	28	6.4 Legends for map representations	28
7 Klimakartenerstellung – Methoden und Berechnungsverfahren	33	7 Production of climate maps – Methods and calculation procedures	33
7.1 Grundlagen	33	7.1 Fundamentals	33
7.2 Fachbezogene Geodatenanalyse und geografisches Informationssystem (GIS)	35	7.2 Specialised geodata analysis and geographic information system (GIS)	35
7.3 Messung und Modellierung des städtischen Klimas	37	7.3 Measuring and modelling urban climate	37
8 Planungshinweiskarten	39	8 Planning recommendation maps	39
8.1 Allgemeine Grundlagen zu Planungshinweiskarten	39	8.1 General principles of planning recommendation maps	39
8.2 Beschreibung räumlicher Planungshinweise	42	8.2 Description of the recommendations for spatial planning	42
9 Erweiterte Aufgaben und Themenkarten	50	9 Additional tasks and thematic maps	50
Schrifttum.	53	Bibliography	53

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL

Fachbereich Umweltmeteorologie

VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 1b: Umweltmeteorologie